

Thứ Bảy, 28-12-2024. Năm C
Saturday, December-28-2024. Year C
Lễ Kính Các Thánh Anh Hài, Tử đạo

Mt 2, 13-18

Matthew 2:13-18

Vua Herode ra lệnh tàn sát hết tất cả các bé trai ở Bêlem (Mt 2,16)

King Herod didn't waste any time. Any threat to his power and authority—even a remote one—had to be eliminated immediately. So when the magi told him about a newborn king in Bethlehem, he ordered the massacre of all the boys there under the age of two. The Church calls these martyrs “the Holy Innocents,” not only because they were so young, but also because they were innocent of any “crime.” They just happened to live in the same town as Jesus!

As horrifying as this Gospel story is, however, the sad truth is that children have been victimized throughout history—and they're still being victimized today. Our “holy innocents” are the children at risk of never making it out of the womb alive or those who are suffering from war or abuse or neglect. They are the children living in refugee camps or laboring at dangerous jobs or left to care for siblings even younger than themselves. And they have done nothing wrong to deserve such treatment.

On this feast day, try to spend some extra time interceding for these children. As you do, perhaps the Lord will inspire you to do something for one of them. You could, for example, volunteer to tutor a young child in a low-income school. You could give financial or emotional support to a pregnant woman in difficult circumstances or a single mom who needs an extra hand. Maybe your parish needs volunteers to teach children about the love of God. Or you might consider donating to charitable organizations that care for the needs

Vua Herode không lãng phí thời gian. Bất kỳ mối đe dọa nào đối với quyền lực và thẩm quyền của ông - kể cả mối đe dọa từ xa - phải bị loại bỏ ngay lập tức. Vì vậy, khi các nhà thông thái kể với ông về một vị vua mới sinh ở Bêlem, ông đã ra lệnh thảm sát tất cả các bé trai dưới hai tuổi ở đó. Giáo hội gọi những vị tử đạo này là "Những Thánh Anh Hài", không chỉ vì họ còn quá trẻ, mà còn vì họ vô tội trong mọi "tội ác". Họ chỉ tình cờ sống cùng thị trấn với Chúa Giêsu!

Tuy nhiên, mặc dù câu chuyện Tin mừng này rất kinh hoàng, nhưng sự thật đáng buồn là trẻ em đã trở thành nạn nhân trong suốt chiều dài lịch sử - và chúng vẫn đang tiếp tục trở thành nạn nhân cho đến ngày nay. "Những thánh anh hài" của chúng ta là những đứa trẻ có nguy cơ không bao giờ sống sót khi chào đời hoặc những đứa trẻ đang phải chịu đựng chiến tranh, lạm dụng hoặc bị bỏ rơi. Chúng là những đứa trẻ sống trong các trại tị nạn hoặc làm việc ở những công việc nguy hiểm hoặc phải chăm sóc những đứa trẻ thậm chí còn nhỏ hơn mình. Và chúng không làm gì sai để phải chịu sự đối xử như vậy.

Vào ngày lễ này, hãy cố gắng dành thêm thời gian để cầu thay cho những đứa trẻ này. Khi bạn làm như vậy, có lẽ Chúa sẽ truyền cảm hứng cho bạn làm điều gì đó cho một trong số họ. Ví dụ, bạn có thể tình nguyện dạy kèm một đứa trẻ trong một trường học thu nhập thấp. Bạn có thể hỗ trợ tài chính hoặc tình cảm cho một phụ nữ mang thai trong hoàn cảnh khó khăn hoặc một bà mẹ đơn thân cần thêm một bàn tay. Có thể giáo xứ của bạn cần những người tình nguyện để dạy trẻ em về tình yêu của Chúa. Hoặc bạn có thể cân nhắc quyên góp

of children and their families.

Jesus said, "Whoever receives one child . . . receives me" (Mark 9:37). On this feast day, as we gaze at the divine baby in the manger, let's pray for hearts that are open to receiving Jesus in the "holy innocents" around us.

"Jesus, give me a generous heart open to helping a child in need."

cho các tổ chức từ thiện chăm sóc nhu cầu của trẻ em và gia đình của chúng.

Chúa Giêsu đã nói, "Ai tiếp đón một đứa trẻ... là tiếp đón Ta" (Mc 9,37). Vào ngày lễ này, khi chúng ta ngắm nhìn Hài nhi thân thánh trong máng cỏ, chúng ta hãy cầu nguyện cho những trái tim rộng mở để đón nhận Chúa Giêsu trong "những đứa trẻ vô tội thánh thiện" xung quanh chúng ta.

Lạy Chúa Giêsu, xin ban cho con một trái tim rộng mở để giúp đỡ một đứa trẻ đang cần giúp đỡ.

Nguồn: the word among us

Chuyển ngữ: Linh mục Phaolô Vũ Đức Thành, SDD.